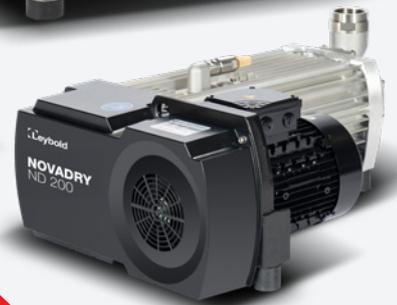


Soluzioni per vuoto

per la lavorazione e
il confezionamento
degli alimenti

Leybold

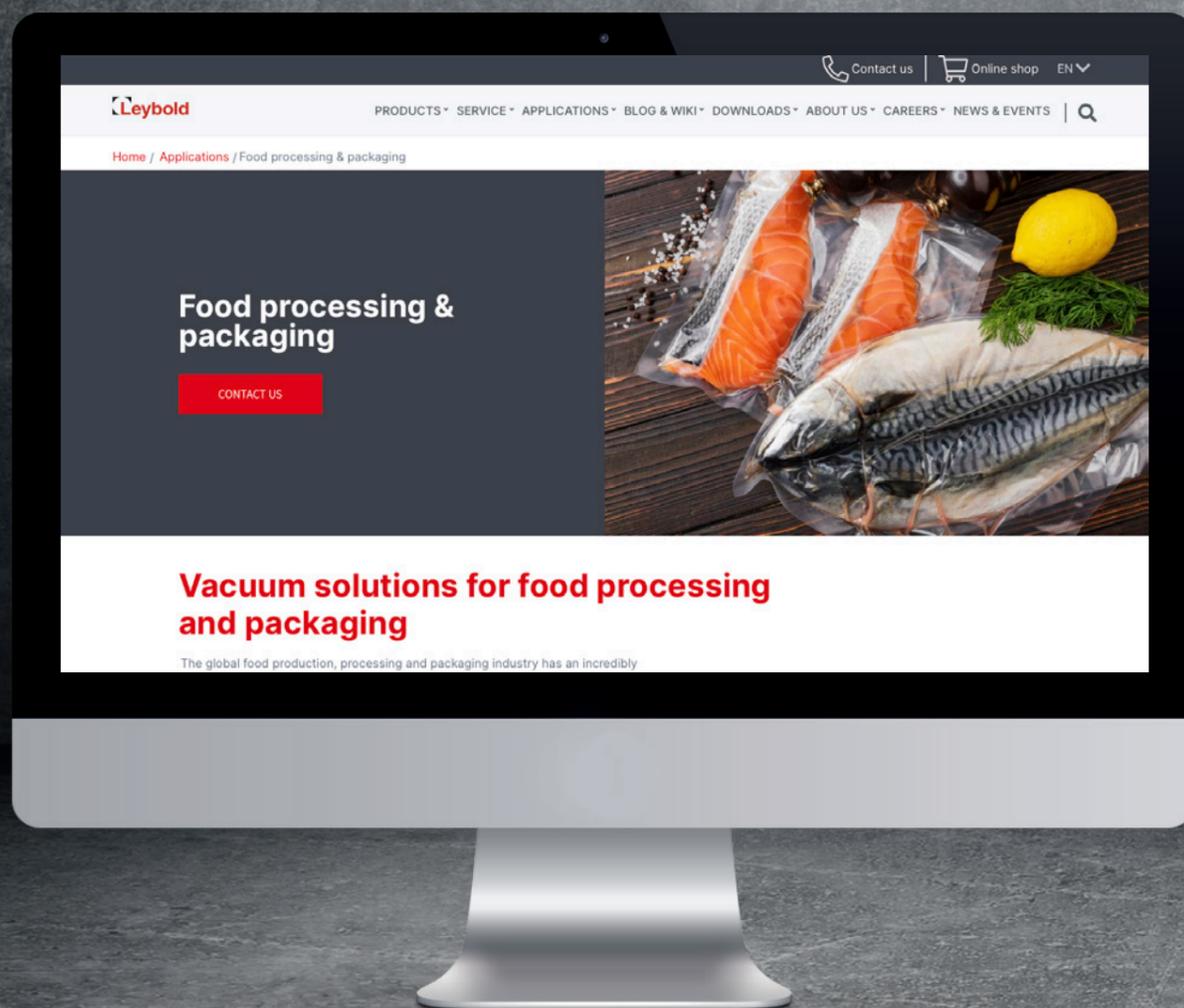


Esplora subito il mondo della freschezza

Sulla nostra pagina Web troverai non solo informazioni sulla lavorazione e il confezionamento degli alimenti, sulle nostre soluzioni e sui prodotti per applicazioni specifiche nel settore alimentare.

"Immergiti" e scopri il nostro mondo di freschezza.

Visita: www.leybold.com



Sommario

Informazioni generali

Matrice delle applicazioni per il settore alimentare e del confezionamento

04

Products

Pompe a vite a compressione a secco NOVADRY

06

Pompe a vite a compressione a secco DRYVAC

08

Pompe a vite a compressione a secco SCREWLINE

10

Pompe per vuoto a camme a secco CLAWVAC

12

Sistema CLAWVAC CPi

14

Sistema NOVADRY NDi

14

Sistema per vuoto centralizzato a vite a tenuta di olio VACUBE

16

Gamma di pompe roots RUVAC WAU

18

Pompe rotative a palette a tenuta di olio SOGEVAC SV B

20

Gamma per ossigeno SOGEVAC

23

Contenitori igienici in acciaio inossidabile

24

Quadro elettrico VAContral CAB

25

Separatore di liquidi, trasparente

26

Filtro antipolvere, trasparente

27

Filtro antipolvere

28

Filtro LF e separatore di liquidi

29

Vacuometri per basso e medio vuoto

30

Gamma di oli per vuoto di grado alimentare LEYBONOL

31

Gamma di raccordi in acciaio inossidabile

32

Servizi

34

Negozi online

36



Applicazioni per il settore alimentare e del confezionamento

	NOVADRY	DRWVAC	SCREWLINE	CLAWVAC
Pompe per vuoto				
Velocità di pompaggio (m³/h)	65 - 200	200 - 800	630	65 -1000
Raffreddamento	Aria	Acqua	Aria o Acqua	Aria
Lavaggio	Si (con contenitore)	Si (versione -r)	No	Si (con contenitore)
Tecnologia	Viti a secco	Viti a secco	Viti a secco	Camme a secco
Pressure range (mbar)	1000 - 0.1	1000 - 0.005	1000 - 0.01	1000-50/140/200

Industria alimentare

Liofilizzazione	●	●	■	
Zangolatura / marinatura / miscelazione	■		■	■
Raffreddamento in vuoto	●	■	■	
Applicazioni per macellerie	●			■
Riempimento / imbottitura	■			■
Taglio	■			■
Imbottigliamento	■			■
Stoccaggio in atmosfera controllata	●			
Lavorazione della pasta	■		■	
Cottura / frittura in vuoto	■		■	■
Movimentazione sotto vuoto	●			■
Asciugatura a microonde sotto vuoto	■	■	■	
Sistema di vuoto centralizzato per la lavorazione	●	■	■	■

Confezionamento di alimenti

Macchine per il confezionamento in camera a nastro		■		
Termoformatura / bobina	■	■		●
Confezionamento in vassoio	■	■		
Confezionamento a nastro trasportatore		■		
Confezionamento skin	■	■		
MAP con O ₂	■	■		
Verifica di perdite				●
Sigillatura di lattine metalliche (latte in polvere, caffè...)				
Macchine per imballaggio table-top / rifilatura	■			
Sistema di vuoto centrale per confezionamento				
Imbottigliamento di birra	■	■		

- Il meglio della categoria
- Consigliato
- Costi di capitale adeguati e più bassi con una maggiore manutenzione da parte dell'utente

VACUBE	RUVAC WAU	SOGEVAC B	SOGEVAC B	SOGEVAC Oxygen	Corrispondenza delle applicazioni			
					Gas e temperatura ambiente	Pressione media di esercizio	Polvere / particelle di polvere	Umidità
400 - 4800	250 - 2000	10 - 320	630 - 750	16 - 320				
Aria o Acqua	Aria	Aria	Aria o Acqua	Aria				
No	Si	Si (con contenitore)	No	Si (con contenitore)				
Viti lubrificate	Roots	Rotativa a palette a tenuta di olio	Rotativa a palette a tenuta di olio	Rotativa a palette a tenuta di olio				
1000 - 1	-----	1000 - 0,08	1000 - 0,08	1000 - 0,5				
	■	●	●		B	B	M	A
		●			B	A	A	A
	■	●	●		B	M	B	M
					B	A	A	A
		●			B	M	M	A
●			●		B	M	B	A
		●	●		B	A	B	B
●		●	●		M	A	A	A
					A	M	B	A
					A	M	B	M
					A	M	M	M
■			●					
●	●		●		B	M	B	B
●	●	●	●		B	M	B	B
●	●	●	●		B	M	B	B
●	■		●		B	B	B	B
●	●	●	●		B	B	B	B
				■	B	M	B	B
		●			B	B	B	B
●		●	●		B	M	B	B
		■			B	B	B	B
■	■		●		B	B	B	B
					B	A	B	A

- B = Bassa
- M = Media
- A = Alta

Pompe a vite a compressione a secco

NOVADRY



NOVADRY ND 200



NOVADRY stabilisce nuovi standard per le applicazioni di confezionamento e lavorazione degli alimenti.

È l'unica pompa per vuoto priva di olio al 100% e raffreddata ad aria disponibile sul mercato. Anche il suo livello di rumorosità è incredibilmente basso.

Le esigenze di manutenzione e assistenza sono ridotte al minimo. Il suo design incorpora già regole di progettazione igieniche, impedendo l'accumulo di liquidi. In contenitori in acciaio inossidabile disponibili su richiesta consentono il lavaggio dell'intero locale di produzione o di processo.

La nostra soluzione

- Tecnologia a vite a secco
- Raffreddamento ad aria
- Misure 65, 100, 160 e 200m³/h

Applicazioni tipiche

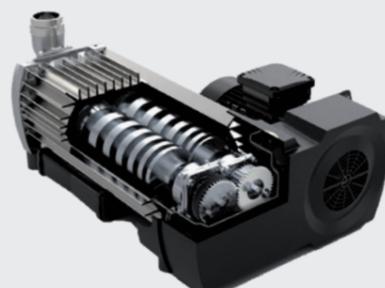
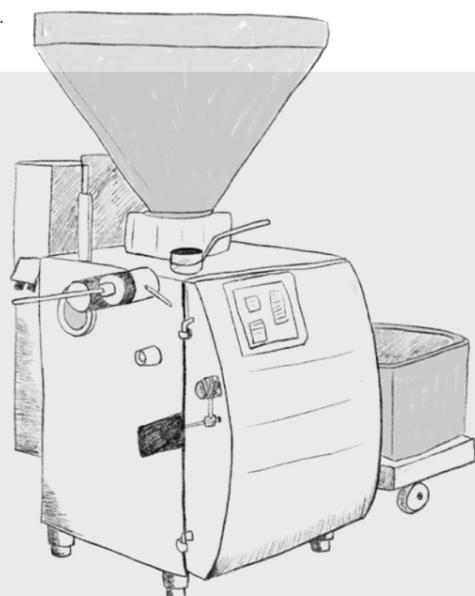
- Termoformatura
- Confezionamento in camera
- Confezionamento in vassoio
- Confezionamento skin
- Tumbling / miscelazione
- Riempimento con imbottitura

Vantaggi per il cliente

- Massima sicurezza alimentare (nessuna perdita di olio o nebbia d'olio allo scarico)
- Prestazioni e rendimento ottimali
- Costo totale di proprietà ridotto grazie al design più robusto
- Installazione e funzionamento semplici
- Comfort di utilizzo per gli operatori: rumorosità ridotta e confortevole grazie al design ottimizzato del rotore e al silenziatore, integrato
- Per gestire l'ossigeno (> 21%) nelle applicazioni MAP

Opzioni

- Contenitori igienici in acciaio inossidabile per una completa capacità di lavaggio



Link al video sul principio di funzionamento



Azionamento a vite mediante un sistema a puleggia - cinghia singola per generare vuoto pulito al 100%

Dati tecnici

		NOVADRY			
		ND 65	ND 100	ND 160	ND 200
Velocità nominale senza gas ballast ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	63	96	138	175
Pressione finale senza gas ballast ¹⁾	mbar	0.1	0.1	0.1	0.1
Tolleranza al vapore acqueo con gas ballast	mbar	60	60	60	60
Capacità di vapore acqueo con gas ballast	kg x h ⁻¹	1.9	2.9	5.2	6.9
Temperatura ambiente consentita	°C	0 to 40	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Raffreddamento		Aria	Aria	Aria	Aria
Tensione di rete	V	400 o 200, ±10%			
Versioni a 50 Hz	V	460 o 230, ±10%			
Versioni a 60 Hz	V	200/380, ±10%	200/380, ±10%	200/380, ±10%	200/380, ±10%
Potenza del motore	W	1500	2200	3000	4000
Classe di protezione EN 60529	IP	55	55	55	55
Livello di rumore con silenziatore integrato alla pressione finale ²⁾	dB(A)	67	70	70	73
Collegamenti					
Lato aspirazione	DN	G 2"	G 2"	G 2"	G 2"
Lato pressione	DN	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 1 1/2"
Peso, circa	kg	85	95	105	115
Dimensioni (L x A x P)	mm	488 x 315 x 644	488 x 315 x 736	488 x 315 x 889	488 x 315 x 889

¹⁾ Conforme a DIN 28 400 ff.

²⁾ Conforme a DIN EN ISO 2151

Informazioni per l'ordine (sostituire in tutto il documento)

		NOVADRY			
		ND 65 N. categorico	ND 100 N. categorico	ND 160* N. categorico	ND 200* N. categorico
Pompa a vite a secco NOVADRY con motore trifase					
400V+/-10% o 200V+/-10%, 50 Hz		111065N10	111100N10	111160N10	111200N10
460V+/-10% o 230V+/-10%, 60 Hz		111065N11	111100N11	111160N11	111200N11
380V+/-10% o 200V+/-10%, 60 Hz		111065N21	111100N21	111160N21	111200N21
Adattatore di uscita G1"1/2		111005A32			
Kit di aggiornamento spurgo		111005A01			
Kit di lavaggio (gas ballast necessario)		111005A00			
Contenitori igienici NOVADRY		HygEn001			
Avviatore graduale VD/ND, ≥ 11A, 110-230 V AC		-	-	111005A65	
Avviatore graduale VD/ND, ≥ 11A, 24 V DC		-	-	111005A66	
Avviatore graduale VD/ND, ≥ 19A, 110-230 V AC		-	-	111005A67	
Avviatore graduale VD/ND, ≥ 19A, 24 V DC		-	-	111005A66	
Cinghia dentata di ricambio, versioni da 50 Hz		EK6528531			
Cinghia dentata di ricambio, versioni da 60 Hz		EK6528533			
Kit di utensili per la sostituzione della cinghia		EK6530942			

* Avviatore graduale obbligatorio

Pompe a vite a compressione a secco

DRYVAC



**SOLUZIONE
A SECCO
ESTREMAMENTE
COMPATTA**

DRYVAC DV FP-r

DRYVAC è una pompa per vuoto a vite a secco con un'eccellente efficienza energetica. La compattezza e il basso livello di rumorosità consentono l'installazione in prossimità della macchina, riducendo i tempi di ciclo e i costi di installazione.

Il design igienico (solo DV 650 e DV 800) evita l'accumulo di acqua e sporcizia sulla superficie, rendendo la pompa perfetta per l'installazione in ambienti di lavaggio e facile da pulire.

La nostra DRYVAC DV650 e 800 può essere dotata di:

- Silenziatore standard in acciaio inox (montato lateralmente) per applicazioni pulite (imballaggio...)
- Silenziatore in acciaio inox revisionabile (lavabile internamente) per le applicazioni più impegnative con possibile accumulo di sporco/particelle

Applicazioni tipiche

- Liofilizzazione
- Termoformatura
- Cottura e raffreddamento in vuoto
- Confezionamento in atmosfera modificata (MAP, Modified Atmosphere Packaging) e confezionamento skin
- Raffreddamento in vuoto
- Macchine per il confezionamento in camera a nastro

La nostra soluzione:

- Tecnologia a vite a secco
- Raffreddato ad acqua
- Azionato da convertitore di frequenza
- Certificato ISO-6 per camere bianche
- Versioni PFPE per MAP di carni rosse con ossigeno
- Collegamento diretto della RUVAC Roots tramite adattatore
- Opzioni:
 - Dispositivo Plug and Play per il controllo delle valvole di spurgo, del ballast di gas e della valvola di lavaggio di lavaggio in base al processo
 - E-saver che consente un risparmio energetico fino al 50% a bassa pressione

Vantaggi per il cliente

- Il design estremamente compatto e il raffreddamento ad acqua consentono l'installazione direttamente all'interno dell'area di processo climatizzata
- Massima efficienza energetica
- Tre porte di ingresso disponibili per un'installazione e un collegamento flessibile alla macchina
- Convertitore di frequenza integrato per un controllo ottimale dei processi e una facile connessione in rete



DRYVAC DV 650 FP-r designed for wash-down environment

Dati tecnici

		DRYVAC		
		DV 300 50/60 Hz	DV 650 FP-r Hygienic 50/60 Hz	DV 800 FP-r Hygienic 50/60 Hz
Velocità nominale ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	280	650	800
Pressione finale ¹⁾	mbar	≤ 0.01	≤ 0.005	
Capacità massima consentita di vapore acqueo	kg x h ⁻¹	5	25	30
Raffreddamento	°C	Acqua		
Potenza del motore	kW	7.5	15	22
Classe di protezione EN 60529	IP	54		
Rifornimento di lubrificante	l	1.0	1.2	
Livello di rumore ²⁾	dB(A)	65	70	73
Collegamenti				
Lato aspirazione	DN	63 ISO-K	100 ISO-K	
Lato pressione	DN	40 ISO-K	63 ISO-K	
Peso, circa	kg	370	560	
Dimensioni (L x A x P)	mm	1115 x 612 x 478	1211 x 450 x 400	

¹⁾ Conforme a DIN 28 400 ff.

²⁾ Azionato alla massima pressione senza gas ballast, misurazione su campo libero a una distanza di 1 m (3,5 ft)

Informazioni per l'ordinazione

		DRYVAC		
		DV 300 N. categorico	DV 650 FP-r Hygienic N. categorico	DV 800 FP-r Hygienic N. categorico
Con doppio ingresso gas - con LVO 210 Con gas ballast e valvola di scarico		112030V15	-	-
Con convertitore di frequenza remoto, versione F&P con verniciatura epossidica con LV O210		-	112065FP01-1	112080FP01-1
Con convertitore di frequenza remoto, versione F&P con verniciatura epossidica con LVO 210 con silenziatore lavabili in acciaio inox		-	112065FP02-1	112080FP02-1
Con convertitore di frequenza remoto, versione F&P con verniciatura epossidica con LVO 410 - PFPE		-	112065FP21-1	112080FP21-1
Con convertitore di frequenza remoto, versione F&P con verniciatura epossidica con LVO 410 - PFPE con silenziatore pulibile in acciaio inox		-	112065FP22-1	112080FP22-1
Adattatore filettato di ingresso da 3" ¹⁾		-	112005418	
Adattatore filettato di ingresso da 4" ¹⁾		-	112005A19	
Piastra di ingresso in acciaio inox DV 650/800 FP		-	112005A51	
Silenziatore di scarico in acciaio inossidabile		115005A21	112005A50	
Dispositivo E-Saver (solo per le versioni LVO 210) ²⁾		-	112005A60	

¹⁾ Per il montaggio su porte laterali Ingresso

²⁾ Non per l'installazione nell'area di lavaggio

Date un'occhiata alle nostre robuste pompe per vuoto DRYVAC per la compressione a secco. DV 650. Vi mostriamo un test di robustezza con l'ingresso di 10 litri di acqua:



Pompe a vite a compressione a secco

SCREWLINE



**LAVABILE
IN LOCO
RAFFREDDAMENTO
AD ARIA
PER PROCESSI
PIU' DIFFICILI**

SCREWLINE
SP 630

La nostra **SCREWLINE** è una pompa a vite a secco estremamente robusta per la lavorazione dei prodotti alimentari, con possibilità di pulizia in loco della camera della pompa e dei rotori a vite da parte dell'utente.

La nostra soluzione

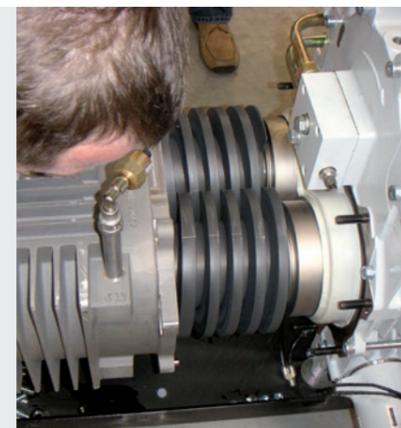
- Tecnologia a vite a secco
- Design a sbalzo
- Raffreddamento ad aria
- Velocità di pompaggio 630 m³/h
- Pressione finale $\leq 1 \times 10^{-2}$ mbar
- Sistema di monitoraggio
- Collegamento diretto di pompe roots RUVAC tramite adattatore

Applicazioni tipiche

- Liofilizzazione
- Miscelazione
- Movimentazione in vuoto
- Raffreddamento in vuoto

Vantaggi per il cliente

- Per i processi più difficili
- Massima operatività
- Basso costo totale di proprietà
- Camera della pompa facile da smontare per una rapida pulizia



Le pompe **SCREWLINE** consentono di smontare facilmente la camera della pompa per la pulizia in loco da parte del cliente

Dati tecnici

		SCREWLINE
		SP 630
		50/60 Hz
Velocità nominale ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	630
Pressione finale ¹⁾	mbar	≤ 0.01
Capacità massima consentita di vapore acqueo	kg x h ⁻¹	14
Raffreddamento	°C	Aria
Potenza del motore	kW	15
Classe di protezione EN 60529	IP	55
Rifornimento di lubrificante	l	13
Livello di rumore ²⁾	dB(A)	73
Collegamenti		
Lato aspirazione	DN	63 ISO-K
Lato pressione	DN	100 ISO-K
Peso, circa	kg	530
Dimensioni (L x A x P)	mm	1630 x 880 x 660

¹⁾ Conforme a DIN28 400 ff.

²⁾ Azionato alla massima pressione senza gas ballast, misurazione su campo libero a una distanza di 1 m (3,5 ft)

Informazioni per l'ordinazione

		SCREWLINE
		SP 630
		N. categorico
Con gas ballast manuale e SPGuard 400V, 50Hz / 200V, 50Hz / 460V, 60Hz / 210V, 60Hz		-
Con gas ballast manuale e SPGuard 190V-210V / 380V-420V, 50Hz 190V-210V / 380V-420V, $\pm 5\%$, 60Hz		117007 117008
Versione SCREWLINE Oxygen con gas ballast elettromagnetico e SPGuard 190V-210V / 380V-420V, $\pm 5\%$, 50Hz 190V-210V / 380V-420V, $\pm 5\%$, 60Hz		117039 117040
Silenziatore di scarico		119001

Pompe per vuoto a secco

CLAWVAC



CLAWVAC CP series

RESISTENTE
ALLA CORROSIONEPULIZIA IN LOCO
DELLA CAMERA DI
POMPAGGIO

CLAWVAC funziona senza problemi grazie a un paio di rotori a camme esenti da usura. **CLAWVAC** si distingue dalle pompe a camme tradizionali principalmente grazie alla scelta del materiale.

I rotori in acciaio inossidabile e la camera con rivestimento anticorrosione garantiscono un funzionamento stabile anche in condizioni di processo particolarmente difficili.

CLAWVAC offre grandi vantaggi per un'ampia gamma di applicazioni di basso vuoto.

Il design della pompa offre una robustezza estrema, in particolare per le applicazioni più impegnative, che includono la gestione di gas contaminati da particelle o vapori.

La nostra soluzione

- Tecnologia a camme a secco
- Raffreddamento ad aria
- Velocità di pompaggio 65, 150, 300, 500 e 1000 m³/h
- Design compatto, ingombro ridotto
- Raffreddamento ad aria estremamente efficiente, bassa emissione di calore
- Basso costo totale di proprietà

Applicazioni tipiche

- Industria alimentare
- Imbottigliamento
 - Prodotti caseari
 - Trasporto sotto vuoto
 - Produzione di bevande
 - Zangolatura / marinatura
 - Miscelazione / taglio

Confezionamento di alimenti

- Termoformatura di contenitori in lamina
- Confezionamento in vassoio
- Confezionamento in atmosfera modificata (MAP, Modified Atmosphere Packaging) di carni rosse con O₂ (solo nelle versioni Oxygen)

Vantaggi per il cliente

- La generazione oil-free (nessuna migrazione dell'olio nel processo, nessuna contaminazione dell'olio nell'ambiente) garantisce la massima sicurezza alimentare
- Comfort di utilizzo per l'operatore grazie al basso livello di rumore
- Esigenze di manutenzione e costi di esercizio ridotti
- Pulizia in loco semplice e completa di tutte le superfici a contatto con i fluidi di processo

Opzioni

- Contenitori igienici in acciaio inossidabile per una completa capacità di lavaggio



Camme in acciaio inossidabile e camera di pompaggio resistente alla corrosione

Dati tecnici

		CLAWVAC				
		CP 65	CP 150	CP 300	CP 500	CP 1000
Velocità di pompaggio ¹⁾						
50 Hz	m ³ x h ⁻¹	65	150	300	500	1000
60 Hz	m ³ x h ⁻¹	79	184	347	600	1140
Pressione finale	mbar	50		140	200	
Funzionamento continuo	mbar	50-1000		140-1000	200 - 1000	
Intervallo di temperatura ambiente pconsentita (aspirazione)	°C	0 - 40				
Collegamenti						
Ingresso		G 1 1/4" o NPT		G 2" o NPT	G3"	DN100 PN6
Uscita		G 1 1/4" o NPT		G 1 1/4" o NPT	G2 1/2"	DN100 PN10
Potenza del motore						
50 Hz	kW	1.8	3.7	6.2	9.2	18.5
60 Hz	kW	2.2	4.4	7.5	11	22
Intervallo di funzionamento	Hz	20 - 60				
Livello di rumore (50 / 60 Hz)	dB(A)	66 / 77	75 / 80	77 / 84	80/82	82/85
Peso, circa	kg	120	160	252	313	615
Classe di protezione del motore	IP	55				

¹⁾ Conforme a DIN28 400 ff.

Informazioni per l'ordinazione

Pompa per vuoto a secco con motore trifase	CLAWVAC				
	CP 65 N. categorico	CP 150 N. categorico	CP 300 N. categorico	CP 500 N. categorico	CP 1000 N. categorico
230 V, 50 Hz	178065V01	178150V01	178300V01		
380 V, 60 Hz	178065V02	178150V02	178300V02	10790500V03	10791000V03
400 V, 50 Hz	178065V03	178150V03	178300V03	10790500V02	10791000V02
575 V, 60 Hz	178065V04	178150V04	178300V04		
200 V, 60 Hz	178065V05	178150V05	178300V05		
230/460 V, 60 Hz (460 V, 60 Hz only for CP 500 / 1000)	178065V07	178150V07	178300V07	10790500V04	10791000V04
200 V, 50 Hz	178065V08	178150V08	178300V08		
Versioni CLAWVAC Oxygen					
380 V, 60 Hz 3Ph O ₂ per alta concentrazione di ossigeno	178065V12	178150V12	178300V12		
400 V, 60 Hz 3Ph O ₂ per alta concentrazione di ossigeno	178065V13	178150V13	178300V13		
575 V, 60 Hz 3Ph O ₂ per alta concentrazione di ossigeno	178065V14	178150V14	178300V14		
200 V, 60 Hz 3Ph O ₂ per alta concentrazione di ossigeno	178065V15	178150V15	178300V15		
230/460 V, 60 Hz 3Ph O ₂ per alta concentrazione di ossigeno	178065V17	178150V17	178300V17		
Accessori CLAWVAC					
Filtro d'ingresso e gomito G3"				10790500A00	
Uscita silenziatore G2-1/2"				10790500A01	
Ingresso filtro e gomito DN100					10791000A00
Uscita silenziatore DN100					10791000A01
Kit di lavaggio	111005A00	111005A00	111005A00		
Contenitori igienici CLAWVAC	HygEn006		HygEn007		

Pompe per vuoto a secco

Sistemi CLAWVAC e NOVADRY - CPI / NDi



CPI e NDi sono sistemi per vuoto a secco a velocità variabile che utilizzano più pompe: fino a tre pompe a vite **NOVADRY** (NDi) o quattro pompe a camme **CLAWVAC** (CPI). Il controllo intelligente consente il funzionamento alla pressione target selezionata per non sprecare prestazioni o energia. Tutti i dati della pompa sono disponibili in qualsiasi momento e ovunque e funzioni software intelligenti, come gli avvisi di manutenzione e assistenza o la configurazione di diversi profili utente, garantiscono le migliori prestazioni operative.

La nostra soluzione

- Sistemi a secco raffreddati ad aria: robusto telaio interno con strutture di sollevamento tramite carrello elevatore per una facile movimentazione
- Facile accesso alle pompe per la manutenzione
- Strutture di controllo e monitoraggio complete

Vantaggi per il cliente

- Vuoto a secco: sistemi per vuoto centrale senza alcun rischio di contaminazione da olio
- "Plug & Go": un pacchetto facile da installare per sostituire le vecchie tecnologie
- Predisposizione per processi difficili per tempi di attività più efficienti
- Funzionamento economico: il controller a bordo scheda consente di ottimizzare la velocità di pompaggio in base alle esigenze del processo e di risparmiare energia
- Basso costo totale di proprietà

Applicazioni tipiche

- Trasporto di alimenti e prodotti di scarto (CPI)
- Prelievo e posizionamento (CPI)
- Tenuta, sollevamento (CPI)
- CVS per applicazioni che richiedono una pressione superiore a 150 mbar (CPI)
- Termoformatura (NDi, CPI)
- CVS per applicazioni con pressione di esercizio 10 - 100 mbar
- Confezionamento in atmosfera modificata (MAP, Modified Atmosphere Packaging) con elevata concentrazione di ossigeno (NDi)

Dati tecnici	Sistema CLAWVAC			
	CPI 600	CPI 900	CPI 1200	
Velocità di pompaggio	m ³ x h ⁻¹	44 - 604	44 - 874	44 - 1144
Pressione finale	mbar	150		
Livello di rumore ¹⁾	dB (A)	74	73	
Potenza del motore	kW	1.2 - 14	1.2 - 20.5	1.2 - 27
Peso	kg	1096	1521	1821
Dimensioni (L x W x H)	mm	1420 x 984 x 1980	1420 x 1639 x 1980	
Collegamenti Ingresso / Uscita		DN 80	DN 100	

¹⁾In conformità a DIN EN ISO 2151

Informazioni per l'ordinazione*	Sistema CLAWVAC			
	CPI 600	CPI 900	CPI 1200	
CLAWVAC 400 V, 50 Hz, motore trifase	m ³ x h ⁻¹	178600V01	178900V01	1781200V01

*Per informazioni dettagliate sulla nostra gamma completa di pompe e versioni di motori CLAWVAC, è possibile consultare il nostro catalogo generale. Visita il nostro negozio online all'indirizzo www.leyboldproducts.com. Contattaci per i dettagli tecnici sull'intera gamma di sistemi CLAWVAC.

Dati tecnici	Sistema NOVADRY NDi		
	ND 400i	ND 600i	
Velocità di pompaggio massima (senza gas ballast)	m ³ /h	400	600
Pressione finale senza gas ballast	mbar	5	
Pressione massima consentita in uscita (in relazione all'ambiente)	mbar	200	
Pressione di ingresso massima consentita	mbar	1200	
Tolleranza al vapore acqueo con gas ballast	mbar	60	
Capacità di vapore acqueo con gas ballast	kg/h	13,8	20,7
Temperatura ambiente consentita	°C	0 to +40	
Potenza nominale del motore 50Hz / 60Hz	kW	9	13
Peso, circa	kg	692	997
Dimensioni (L x W x H)	mm	1410 x 925 x 1503 x 880	1410 x 925 x 1979
Collegamento di ingresso / uscita		DN80 / DN80	

Informazioni per l'ordinazione	Sistema NOVADRY NDi	
	ND 400i N. categorico	ND 600i N. categorico
50 Hz, 200/400V	111400NDi01	111600NDi01
60 Hz, 230/460V	111400NDi02	111600NDi02
60 Hz, 200/380V	111400NDi03	111600NDi03

Sistemi per vuoto centralizzato a vite a tenuta di olio

VACUBE



La gamma **VACUBE** è una nuova generazione di pompe per vuoto a vite intelligenti, monostadio e a tenuta di olio con tecnologia VSD (Variable Speed Drive, azionamento a velocità variabile).

VACUBE genera vuoto su richiesta. La pompa è controllata e gestita da un controller interno con inverter. Il sistema offre prestazioni di livello superiore per un'ampia gamma di applicazioni con basso vuoto.

Sono disponibili quattro modelli. Oltre al modello standard, il modello "iH" deve essere utilizzato per la gestione del vapore. Il modello "iC" è ideale per le applicazioni ad alto numero di cicli. "IHC" serve a coprire le applicazioni con cicli umidi.

La nostra soluzione

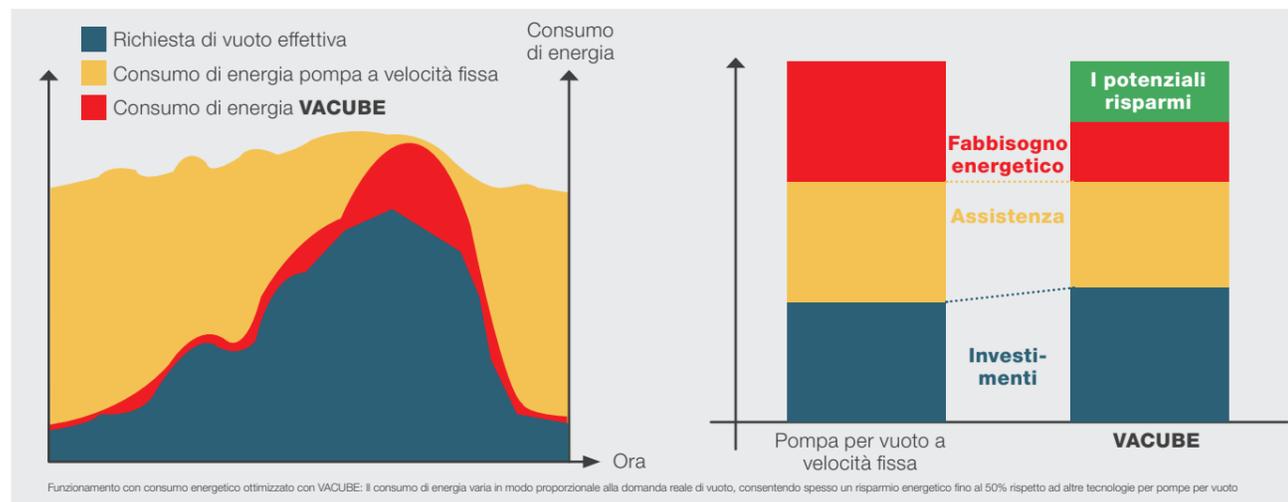
- Configurazione del sistema Plug e GO
- Tecnologia rotativa a vite a tenuta di olio altamente efficiente
- Velocità di pompaggio 420 to 4.972 m³/h
- Gamma di pressione di esercizio ottimale: 5-400 per VQ e 5-1000 per VQ²
- Inverter di frequenza integrato per il controllo della velocità in base al carico
- Controller con navigazione intuitiva dei menu per la configurazione e il controllo
- Versioni raffreddate ad aria o ad acqua
- Ingombro ridotto
- Modalità di funzionamento programmabili
- Lunghi intervalli di manutenzione
- Assemblaggio delle soffianti roots, Roots WS 3001, WH(U) 2500 e WH 7000 possibile sulle versioni IR

Applicazioni tipiche

- Sistemi per vuoto centrale per il confezionamento e la lavorazione
- Confezionamento di carni in atmosfera modificata (senza O₂)
- Confezionamento in camera
- Inscatolamento
- Liofilizzazione degli alimenti

Vantaggi per il cliente

- Risparmio energetico sostenibile grazie alla generazione di vuoto su richiesta
- Basso costo totale di proprietà



Dati tecnici

		VACUBE i - iH - iR			
		VQ 400	VQ 550	VQ 700	VQ 800
Velocità di pompaggio, eff. max.. ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	420	530	700	790
Potenza dell'albero motore	kW	5.5	7.5	11	15
Livello di rumore	dB(A)	51 - 65		51 - 73	51 - 76
Peso	kg	500		510	520
Tensioni di alimentazione*	Hz	380 - 460 V, 3 phase, 50/60 Hz			

		VQ ² 1350	VQ ² 1600	VQ ² 1800
Velocità di pompaggio, max. eff. ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	1370	1570	1770
Potenza dell'albero motore	kW	22	30	37
Livello di rumore	dB(A)	76	78	78
Peso	kg	1210	1220	1230
Tensioni di alimentazione*	Hz	380 - 460 V, 3 phase, 50/60 Hz		

		VQ 3600	VQ 4200	VQ 4800
Velocità di pompaggio, max. eff. ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	3739	4516	4972
Potenza dell'albero motore	kW	55	75	90
Livello di rumore	dB(A)	70 - 83	70 - 84	70 - 85
Peso	kg	3945	3980	4000
Tensioni di alimentazione*	Hz	380 - 460 V, 3 phase, 50/60 Hz		

¹⁾ Conforme a DIN 28 400 ff.

* Altre tensioni disponibili su richiesta

Informazioni per l'ordinazione

	VACUBE i - iH - iR		
	i Models N. categorico	iH Models N. categorico	iR Models N. categorico
VACUBE VQ 400	177040V01	177040V10	
VACUBE VQ 550	177055V01	177055V10	
VACUBE VQ 700	177070V01	177070V10	
VACUBE VQ 800	177080V01	177080V10	
VACUBE VQ ² 1350	10771350V05	10771350V15	10771350V25
VACUBE VQ ² 1600	10771600V05	10771600V15	
VACUBE VQ ² 1800	10771800V05	10771800V15	10771800V25
VACUBE VQ 3600	177360V01QD	177360V10QD	
VACUBE VQ 4200	177420V01QD	177420V10QD	
VACUBE VQ 4800	177480V01QD	177480V10QD	
Olio per vuoto LEYBONOL LVO 320, 20 litri	L320 20	L320 20	

Versioni raffreddate ad acqua e altre varianti disponibili, contattaci.

Roots vacuum blower

RUVAC WAU



RUVAC WA 2001

Le pompe Roots, chiamate anche booster, sono pompe a girante a secco senza contatto.

In combinazione con le pompe di prevuoto, l'uso delle pompe **RUVAC** Roots presenta le seguenti caratteristiche:

- maggiore velocità di pompaggio
- pressione finale migliorata
- tempi di ciclo più rapidi

La nostra soluzione

- Linea raffreddata ad aria WAU con quattro misure di soffiante
- Funzionamento affidabile e senza problemi
- Installazione semplice, accoppiamento diretto senza telaio di supporto per SOGEVAC SV 100 o superiore
- Disponibile con motori speciali se necessario
- Linea di equalizzazione della pressione integrata per la protezione contro il sovraccarico a pressioni elevate
- Conversione da flusso verticale a flusso orizzontale
- Manutenzione semplificata
- L'olio minerale LVO 100 viene utilizzato di serie. La quantità di lubrificante richiesta è inclusa nella consegna
- Guarnizione nella flangia di aspirazione con setaccio antipolvere

Applicazioni tipiche

- Macchine per il confezionamento in camera ad alta capacità
- Raffreddamento in vuoto di frutta e verdura
- Liofilizzazione

Vantaggi per il cliente

- Tempi di ciclo più brevi e/o produzione più elevata
- Basso costo totale di proprietà

Dati tecnici

		RUVAC			
		WAU 251	WAU 501	WAU 1001	WAU 2001
Velocità nominale ¹⁾					
50 Hz	m ³ x h ⁻¹	253	505	1000	2050
60 Hz	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	304 (179)	607 (357)	1200 (707)	2462 (1449)
Pressione finale per la combinazione con pompa di pre-vuoto	mbar (Torr)	6.7 x 10 ⁻² (5 x 10 ⁻²)			
Potenza del motore	kW (hp)	1.1 (1.5)	2.2 (3.0)	4.0 (5.4)	7.5 (10.0)
Livello di rumore	dB(A)	< 64	< 67	< 75	< 80
Capacità d'olio	l (qt)	0.7 (0.74)	1.2 (1.3)	1.8 (1.9)	1.8 (1.9)
Flange di connessione	DN	63 ISO-K		100 ISO-K	160 ISO-K

¹⁾ Conforme a DIN 28 400 ff.

Informazioni per l'ordinazione

	RUVAC			
	WAU 251 N. categorico	WAU 501 N. categorico	WAU 1001 N. categorico	WAU 2001 N. categorico
RUVAC WAU ... Motore trifase 200-240 V / 380-400 V, 50 Hz 200-240 V / 380-480 V, 60 Hz	117 21	117 31	117 41	117 51

Pompe per vuoto rotative a palette a tenuta di olio

SOGEVAC



TECNOLOGIA
COLLAUDATA PER
ALIMENTI

POMPE ROTATIVE A
PALETTE MIGLIORI
DELLA CATEGORIA

Serie SOGEVAC

SOGEVAC è una pompa rotativa a palette a tenuta di olio. Questa tecnologia viene utilizzata dall'industria alimentare da decenni ed è oggi riconosciuta come standard.

Le unità SOGEVAC sono compatibili con olio NSF H1 di grado alimentare, disponibile su richiesta.

La nostra soluzione

- Elevata velocità di pompaggio/ ingombro ridotto grazie al design compatto
- Massima tenuta e bassa complessità grazie alle funzioni integrate e all'assenza di tubi esterni
- Il livello di rumore più basso sul mercato
- Ampia gamma di motori disponibili per tutte le misure delle pompe
- Gamma completa della pompa da 10 m³/h a 750 m³/h
- Basata sul collaudato design SOGEVAC con gas ballast manuale e filtro dell'olio
- Le opzioni di raffreddamento ad aria o ad acqua sono disponibili su SV 320 B e superiori
- Adattatori per il montaggio diretto di soffianti roots su SV 100 B e superiori

Applicazioni tipiche

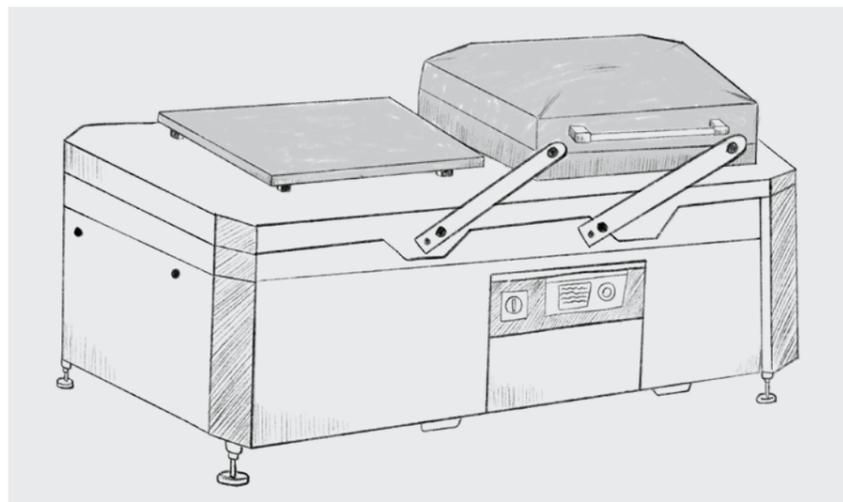
- Macchine per termoformatura / rollstock
- Macchine per il confezionamento in camera
- Confezionamento in atmosfera modificata (eccetto con O₂)
- Confezionamento in camera rotante
- Miscelatori
- Insaccatrici
- Affettatrici a vuoto
- Liofilizzazione
- Raffreddamento in vuoto
- Impianti per vuoto centralizzato

Vantaggi per il cliente

- Bassi costi di gestione grazie alla facilità di manutenzione e alla riduzione dei costi post-vendita

Opzioni

- Contenitori igienici in acciaio inossidabile per la piena capacità di lavaggio (fino a SV 320 B)



Dati tecnici (50Hz)

		SOGEVAC			
		SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B
Velocità nominale ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	11 (6.5)	16.0 (9.4)	26.0 (15.3)	44.0 (25.9)
Velocità di pompaggio ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	9.5 (5.6)	15.0 (8.8)	22.5 (13.3)	38.5 (22.7)
Pressione parziale finale senza gas ballast ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 1.5 (≤ 1.1)	≤ 1.0 (≤ 0.8)	≤ 0.5 (≤ 0.4)	
Pressione totale finale senza gas ballast ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 2.5 (≤ 1.9)	≤ 2.0 (≤ 1.5)	≤ 0.8 (≤ 0.6)	≤ 1.5 (≤ 1.1)
Capacità massima consentita di vapore acqueo	kg x h ⁻¹ (qt/hr)	0.02 (0.02)		0.085 (0.09)	0.76 (0.81)
Potenza del motore	kW (hp)	0.55 (0.75)	0.55 (0.75)	0.9 (1.2)	1.1 (1.5)
Livello di rumore ²⁾	dB(A)	60	60	64	58
Capacità d'olio	l (qt)	0.5 (0.53)			1.0 (1.05)
Collegamenti ³⁾					
Lato aspirazione ⁴⁾	G o NPT	3/4" + 1/2"		3/4" + 1/2"	1 1/4"
Lato pressione	G o NPT	-		3/4"	1 1/4"

		SV 65 B	SV 100 B	SV 220 B	SV 320 B
Velocità nominale ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	59.0 (34.8)	97.5 (57.4)	180 (106)	330 (194)
Velocità di pompaggio ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	54.0 (31.8)	87.5 (51.5)	170 (100)	284 (168)
Pressione parziale finale senza gas ballast ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 0.5 (≤ 0.4)		≤ 0.08 (≤ 0.06)	
Pressione totale finale senza gas ballast ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 1.5 (≤ 1.1)		≤ 0.7 (≤ 0.5)	
Capacità massima consentita di vapore acqueo	kg x h ⁻¹ (qt/hr)	1.0 (1.1)	1.6 (1.7)	3.4 (3.6)	1.3 (1.4)
Potenza del motore	kW (hp)	1.5 (2.0)	2.2 (3.0)	4.0 (5.4)	7.5 (10)
Livello di rumore ²⁾	dB(A)	60	61	69	70
Capacità d'olio	l (qt)	2.0 (2.1)		9.0 (9.5)	11.5 (12.2)
Collegamenti ³⁾					
Lato aspirazione ⁴⁾	G o NPT	1 1/4"		2"	
Lato pressione	G o NPT	1 1/4"		2"	

		SV 630 B	SV 750 B
Velocità nominale ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	700 (412)	840 (494)
Velocità di pompaggio ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	640 (377)	755 (444)
Pressione parziale finale senza gas ballast ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 0.08 (≤ 0.06)	
Pressione totale finale senza gas ballast ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 0.7 (≤ 0.5)	
Capacità massima consentita di vapore acqueo	kg x h ⁻¹ (qt/hr)	17.0 (18.0)	24.0 (25.4)
Potenza del motore	kW (hp)	15.0 (20.1)	18.5 (24.8)
Livello di rumore ²⁾	dB(A)	72	75
Capacità d'olio	l (qt)	23.0 (24.3)	
Collegamenti ³⁾			
Lato aspirazione ⁴⁾	G o NPT	100 PN / 100 ISO-K	
Lato pressione	G o NPT	Option	

* Per le specifiche delle versioni a 60 Hz, fare riferimento al catalogo generale

¹⁾ Conforme a DIN 28 400 e numeri successivi

²⁾ OAzionato alla massima pressione senza gas ballast, misurazione su campo libero a una distanza di 1 m (3,5 piedi)

³⁾ Adattatore da 1/2" in dotazione. La porta di base è 3/4"

⁴⁾ I motori monofase non sono dotati di spine, cavi o interruttori ON/OFF

Pompe per vuoto rotative a palette a tenuta di olio

Informazioni per l'ordinazione	SV 10 B N. categorico	SV 16 B N. categorico	SV 25 B N. categorico	SV 40 B N. categorico	SV 65 B N. categorico
Motore mondiale trifase	960 100	960 160	960 251	960 324	960 424
Motore mondiale trifase 230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz	-	-	-	960 307	960 407
Motore mondiale monofase 230 V, 50/60 Hz; G	960 105	960 165	960 256	-	-
230 V, 50/60 Hz; NPT	-	-	960 257	-	-
110 - 120 V, 60 Hz	960 110	960 170	-	-	-
Contenitori igienici SOGEVAC	-	-	-	-	HygEn002

	SV 100 B N. categorico	SV 220 B N. categorico	SV 320 B N. categorico	SV 630 B N. categorico	SV 750 B N. categorico
Motore europeo trifase 230 V / 400 V, 50 Hz e 460 V, 60 Hz	960 507	960602V	960722V	960 863	960 875
Motore trifase USA ¹⁾ 230 V / 460 V, 60 Hz e 400 V, 50 Hz UL/CSA con morsettiera	960 514	10330220V01	960732V1706	960 865	-
Motore mondiale trifase 230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz	960 524	960617V	960732V	960 863 V3021	960 875 V2091
230 V, 50/60 Hz; NPT	-	-	960 257	-	-
110 - 120 V, 60 Hz	960 110	960 170	-	-	-
Contenitori igienici SOGEVAC	HygEn002	HygEn003	HygEn004	-	-

¹⁾ Le pompe con motori USA sono dotate di flange di ingresso e uscita NPT

Olio per pompe SOGEVAC

Oli LEYBONOL

	SV 10 B SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B SV 65 B SV 100 B	SV 220 B SV 320 B	SV 630 B SV 750 B(F)	SV Oxygen version
LVO 120 (olio minerale standard)	■	■				
LVO 130 (olio minerale standard)			■	■		
LVO 140 (olio minerale standard)	●	●				
LVO 150 (olio minerale standard)			●	●	●	
LVO 400 (olio PFPE)						■

■ Di serie ● Possibile, contattare Leyb

La tabella elenca solo le applicazioni generali. I vostri requisiti specifici potrebbero essere sottoposti a un'analisi più approfondita. Per ulteriori domande, contattate il nostro supporto tecnico per le vendite. **Per informazioni sulle specifiche dell'olio, fare riferimento al nostro catalogo generale.**

SOGEVAC SV Ossigeno



**PER
PROCESSI
MAP PER
CARNI
ROSSE**

Non appena l'ossigeno viene pompato a concentrazioni superiori al 21% (aria atmosferica), la pompa **SOGEVAC** deve essere preparata appositamente per tale operazione. In genere, questo avviene nei processi di imballaggio di carne rossa in atmosfera modificata (MAP).

La nostra soluzione

- Le pompe della versione SOGEVAC Oxygen sono disponibili nelle seguenti misure: SV 25 D, SV 65 B, SV 100 B, SV 320 B
- Parti della pompa prive di idrocarburi e riempimento di olio PFPE inerte per l'uso in applicazioni con ossigeno, quando le miscele di gas vengono pompate con concentrazioni di O₂ superiori al 21%
- Raffreddamento ad aria o ad acqua
- Disponibile in molte varianti, voltaggi del motore, porte, ecc.

Applicazioni tipiche

- MAP (Modified Atmosphere Packaging, confezionamento in atmosfera modificata) o carni rosse e tonno

Vantaggi per il cliente

- Livello di sicurezza massimo correlato all'uso di ossigeno
- Basso costo di proprietà grazie alla durata utile dell'olio PFPE
- Riduzione del tempo di ciclo di oltre il 10% rispetto alle pompe della concorrenza su molti modelli

Precauzioni di sicurezza

Di serie, le pompe sono dotate di guarnizioni FPM (FKM) e di un bypass del filtro dell'olio. Prima dell'assemblaggio, tutte le parti vengono sgrassate e le pompe vengono testate con lubrificante PFPE. Successivamente, le pompe vengono svuotate e consegnate senza lubrificante PFPE. Le pompe vengono fornite con speciali istruzioni di funzionamento (GA) e la distinta base dei ricambi (ET).

Pompe	N. categorico	Pressione finale mbar (Torr)	
		senza gas ballast	con gas ballast
SV 25 D	960211V2016 960215V2016	1.0 (0.75)	1.5 (1.13)
SV 65 B	960401V2016 960412V2016	1.0 (0.75)	2.5 (1.88)
SV 100 B	960505V2016 960512V2016	1.0 (0.75)	2.5 (1.88)
SV 320 B	960732V2016	0.5 (0.38)	1.5 (1.13)

Accessori

Contenitori igienici in acciaio inossidabile



PROTEGGI LA TUA POMPA

La nostra gamma di contenitori igienici in acciaio inossidabile consente una perfetta protezione della pompa per vuoto nei processi di lavaggio quotidiani tipici dell'industria alimentare. Sono stati progettati secondo regole di costruzione igieniche (ad esempio con lamiera superiore inclinata), per evitare punti di ritenzione dell'acqua consentendo di raggiungere un alto livello di sicurezza alimentare.

La nostra soluzione

- Sei alloggiamenti per ospitare pompe di diverse tecnologie e misure da 65 a 650 m³/h
- Ciascun contenitore è stato progettato specificamente per un determinato modello di pompa e testato per garantire un adeguato raffreddamento
- Fornito come kit che garantisce un ingombro ridotto durante il trasporto e lo stoccaggio
- In acciaio inossidabile 316 L

Vantaggi per il cliente

- Facile e veloce da assemblare in base al principio del fai-da-te
- Possibilità di installare la pompa il più vicino possibile al processo (confezionatrice, zangolatrice, insacchiatrice, ecc.), consentendo migliori prestazioni della macchina e risparmi energetici
- Non sono più necessari lunghi e costosi tubi in acciaio inossidabile
- Pompa perfettamente raffreddata per una funzionalità ottimale

Contenitore igienico		Informazioni per l'ordinazione		Dati tecnici	
Gamma di pompe	Modello	N. categorico vacuum pump	N. categorico enclosure	Temperatura ambiente massima	Dimensioni L x A x A (mm)
NOVADRY	ND 65	1111065N10 - ... -1111065N26	HygEn001	25 °C	1130 x 660 x 530
	ND 100	1111100N10 - ... -1111100N26			
	ND 160	1111160N10 - ... -1111160N26			
	ND 200	1111200N10 - ... -1111200N26			
SOGEVAC	SV 70 FP	960 407 FP	HygEn002	15 °C	1130 x 660 x 530
	SV 105 FP	960 507 FP			
	SV 65 B	960 407			
	SV 100 B	960 507			
SOGEVAC	SV 160 FP/B	960 597 FP, 960 582 V	HygEn003	25 °C	1400 x 730 x 796
	SV 200 FP/B	109 27 FP, 109 27			
	SV 220 FP/B	960 617 FP, 960 602 V			
SOGEVAC	SV 300 FP/B	960 702 FP, 960 702	HygEn004	25 °C	1400 x 730 x 796
	SV 320 FP	960 722 FP			
DRYVAC	DV 450	112045V15-1, 112045V20-1	HygEn005	25 °C	1400 x 730 x 588
	DV 650	112065FP18-1, 112065FP28-1			
CLAWWAC	CP 65	178065V01 - ... -178065V10	HygEn006	15 °C	1400 x 730 x 798
	CP 150	178150V01 - ... -178150V10			
	CP 300	178300V01 - ... -178300V10			
			HygEn007		1400 x 730 x 996



Video sul principio di assemblaggio

Per collegare l'uscita dalla pompa, è incluso un adattatore di scarico. Per il collegamento di ingresso, è possibile utilizzare la nostra gamma di raccordi in acciaio inossidabile (vedere pagine 32-33).

Armadio elettrico



CONTROLLO ELETTRICO INTELLIGENTE DELLA POMPA PER VUOTO



VAContral CAB è una soluzione completa per il controllo elettrico delle pompe per vuoto e fornisce tutti i componenti elettrici necessari per il funzionamento completo. Il nuovo sistema di armadio elettrico intelligente **VAContral CAB** è immediatamente pronto per l'uso. Collegando **VAContral CAB** all'alimentazione, ai motori della pompa per vuoto e al sensore di pressione di processo incluso, viene gestito l'intero sistema. Il punto di regolazione della pressione e il software possono essere facilmente impostati tramite il controller integrato. **VAContral CAB** è adatto per il controllo delle pompe NOVADRY, CLAWWAC, SCREWLINE e SOGEVAC.

La nostra soluzione

- Armadio elettrico per il controllo delle pompe per vuoto
- Versione per il controllo di una singola pompa per vuoto (VAContral CAB S) o soluzione per più pompe (VAContral CAB M)
- Azionamento a velocità variabile integrato per il controllo del carico in base alla velocità
- Risparmio energetico sostenibile grazie alla generazione di vuoto su richiesta
- Controller con navigazione intuitiva dei menu per la configurazione e il controllo
- Modalità di funzionamento programmabili
- Configurazione del sistema Plug & Go

Vantaggi per il cliente

- Il controllo del punto di regolazione della pressione integrato e gli azionamenti a velocità variabile offrono immediatamente un notevole risparmio energetico
- Il controllo intelligente delle pompe per vuoto garantisce una pressione di processo ottimale
- Il software VAContral CAB può contribuire ad aumentare la stabilità del processo di produzione
- VAContral CAB S può essere utilizzato in un'ampia gamma di applicazioni, dalla pompa fino ai sistemi di vuoto centrale

Modello	Informazioni per l'ordinazione			Dati tecnici	
	Misura	Pompe Leybold adatte*	N. categorico	Peso [kg]	Dimensioni L x P x A [mm]
VAContral CAB S 380-460 V, 50/60 Hz	3 kW	I	10430100V01	20	700 x 500 x 250
	11 kW	II	10430400V01	25	700 x 500 x 250
	22 kW	III	10431200V01	30	800 x 600 x 400
VAContral CAB M 380-460 V, 50/60 Hz	4 x 3 kW	I	10430100V02	30	800 x 600 x 400
	4 x 11 kW	II	10430400V02	40	1200 x 800 x 300
	4 x 22 kW	III	10431200V02	55	1200 x 800 x 300

Temperatura ambiente massima consentita: 46 °C

* I < 3 kW: NOVADRY ND 65 -200, CLAWWAC CP 65-150, SOGEVAC SV 65-100B

* II < 11 kW: CLAWWAC CP 300, SOGEVAC SV 220 - 320 - 470B SCREWLINE SP 250

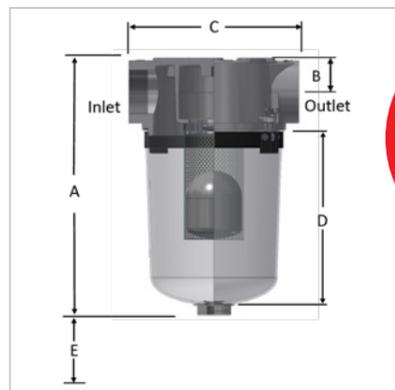
* IV < 22 kW: SOGEVAC SV 570 - 630 -750 B(F), SCREWLINE SP 630

Accessori

Separatore di liquidi, trasparente



Separatore di liquidi trasparente con inserto per la raccolta di particelle di grandi dimensioni



Disegno dimensionale dei separatori di liquidi. Per le dimensioni, fare riferimento ai dati tecnici

**SEMPLICE
ISPEZIONE
VISIVA E
PULIZIA**

Principio di funzionamento

I liquidi e le particelle più grandi vengono separati dal deflettore integrato e si accumulano in un contenitore trasparente in policarbonato.

Una sfera galleggiante nel separatore si alza con il livello del liquido. Al massimo livello di riempimento, interrompe il flusso di gas sul lato di uscita per proteggere la pompa, per proteggere la pompa.

Caratteristiche tecniche

- Contenitore in policarbonato resistente agli urti e alle rotture
- Testa in alluminio pressofuso resistente alla corrosione con deflettore di montaggio integrato
- Sfera galleggiante in acciaio inossidabile per arresto di emergenza
- Scarico da 1/2"
- Porte dei manometri differenziali da 1/4" da 2" a 4"

Vantaggi per il cliente

- Protegge le valvole e le pompe per vuoto da particelle e depositi
- Ispezione visiva rapida attraverso il contenitore trasparente per la raccolta
- Installazione semplice, costi di collegamento minimi grazie al design a T
- Filtro compatto e salvaspazio, ideale per le situazioni di installazione in spazi ristretti

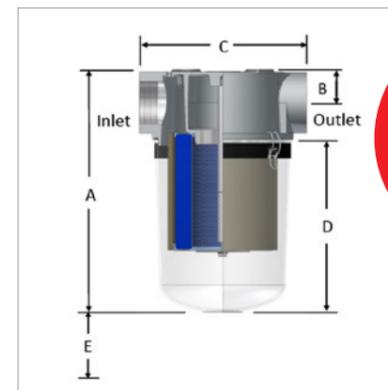
Dati tecnici

		Separatore di liquidi			
		1" 1/4 FP	2" FP	3" FP	4" FP
Flangia di ingresso / uscita	BSP	G1"1/4	G2"	G3"	G4"
Valore nominale per flusso	m ³ /h	68	178	407	424
Dimensioni	mm				
A		362	438	522	522
B		38	51	70	70
C		178	229	343	343
D		286	343	378	378
Altezza di servizio consigliata E	mm	229	229	229	229
Capacità di tenuta	l	1.6	3.7	5.7	5.7
Informazioni per l'ordinazione	N. categorico	95140FP	95144FP	95146FP	95147FP

Filtro antipolvere, trasparente



Filtro antipolvere trasparente con inserto per la raccolta di particelle di grandi dimensioni



Disegno dimensionale dei filtri antipolvere. Per le dimensioni, fare riferimento ai dati tecnici

**SEMPLICE
ISPEZIONE
VISIVA E
PULIZIA**

Principio di funzionamento

Filtro di aspirazione con cartuccia in poliestere intercambiabile (efficienza su particelle da 5 micron > 99%)

Caratteristiche tecniche

- Contenitore trasparente in policarbonato con elevata resistenza alla trazione per una stabilità dimensionale
- Testa in alluminio pressofuso resistente alla corrosione con collegamenti lavorati con deflettore integrato
- Intervallo della temperatura d'esercizio:
Filtro antipolvere: max. 104 °C (220 °F)
Contenitore: max. 125 °C (257 °F)
Ingresso / uscita: G1"da 1/4 a G4" - a seconda della misura
- Porte degli indicatori differenziali G1/4"

Vantaggi per il cliente

- Protegge le valvole e le pompe per vuoto da particelle e depositi
- Ispezione visiva rapida attraverso il contenitore trasparente per la raccolta
- Installazione semplice, costi di collegamento minimi grazie al design a T
- Filtro compatto e salvaspazio, ideale per le situazioni di installazione in spazi ristretti
- Pulizia semplice e sostituzione rapida dell'inserto del filtro

Dati tecnici

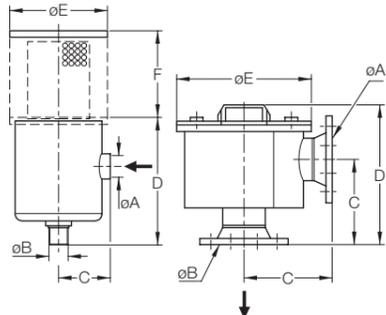
		Filtro antipolvere			
		1" 1/4 FP	2" FP	3" FP	4" FP
Flangia di ingresso / uscita	BSP	G1"1/4	G2"	G3"	G4"
Valore nominale per flusso	m ³ /h	102	298	510	883
Dimensioni	mm				
A		334	325	473	473
B		32	51	70	70
C		178	229	343	343
D		257	229	330	330
Altezza di servizio consigliata E	mm	229	229	229	229
Informazioni per l'ordinazione:					
Filtro antipolvere	N. categorico	95354FP	95356FP	95358FP	95360FP
Cartuccia del filtro di ricambio	N. categorico	EK95354PC	EK95356PC	EK95358PC	EK95358PC
Serbatoio di ricambio (+ O-ring)	N. categorico	EK95354TS	EK95356TS	EK95358TS	EK95358TS

Accessori

Filtro antipolvere, standard



PROTEGGE LA POMPA



Tipo		øA	øB	C	D	øE	F	Peso (kg)
F 16-25	mm	G 1/2"	G 1/2"	54	104	100	70	1
F 40	mm	G 1 1/4"	G 1 1/4"	74	115	135	75	1.5
F 65-100	mm	G 1 1/4"	G 1 1/4"	98	172	172	130	2
F 200-300	mm	G 2"	G 2"	118	287	200	230	4.5
F 630	mm	DN 100 PN 10	DN 100 PN 10	220	358	340	250	33

I filtri sono costituiti da un alloggiamento in acciaio e un coperchio con tre clip di bloccaggio rapido.

Per l'uso su **SOGEVAC, NOVADRY, CLAWVAC e DRYVAC.**

La nostra soluzione

Cartuccia filtro in poliestere

- Separazione di particelle fino a 5 µm (processo a umido: polvere, particelle, trucioli, ecc.)

Cartuccia del filtro in metallo

- Maglia da 0,08 mm (0,003")

Vantaggi per il cliente

- Stesso alloggiamento per cartucce diverse
- Elevata capacità di separazione
- Cartuccia sostituibile rapidamente

Note tecniche

Si consiglia di installare i filtri orizzontalmente con una curvatura di 90°. In questo modo si evita che particelle separate cadano nella tubazione di aspirazione durante lo smontaggio del filtro.

Informazioni per l'ordinazione

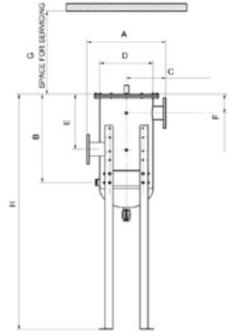
	Filtro antipolvere	
	Cartuccia filtro in poliestere N. categorico	Cartuccia in metallo N. categorico
F 16-25 (G 1/2")	711 27 094	711 27 093
Cartuccia di ricambio per F 16-25	712 61 288	E 710 65 813
F 40 (G 1 1/4")	711 27 104	711 27 103
Cartuccia di ricambio per F 40	712 61 298	710 49 083
F 65-100 (G 1 1/4")	711 27 114	711 27 113
Cartuccia di ricambio per F 65-100	712 61 308	E 712 13 324
F 200-300 (G 2")	711 27 124	711 27 123
F 630 (DN 100 PN 10)	711 27 164	711 27 163
Cartuccia di ricambio per F 630 (DN 100 PN 10)	712 61 508	E 710 37 734

Filtro LF e separatore di liquidi



NEW

PROTEZIONE TRIPLA



Tipo		A	B	C	øD	E	F	G	H
LF550	mm	522	584	261	261	364	124	550	1556 to 1856
LF1800	mm	900	990	450	750	654	219	800	1770 / 1920

La nostra gamma LF offre una protezione tripla:

- Separatore di liquidi: trattiene i liquidi potenzialmente aspirati con il gas pompato
- Condensatore: cattura le nebbie (piccole goccioline) e le converte in gocce di liquido più grandi
- Filtro in poliestere: cattura tutte le particelle di oltre 5 µm

La nostra soluzione

- Piedini regolabili autosupportati
- Due misure disponibili: 550 e 1800 m³/h
- Sistemi di scarico automatico disponibili su richiesta

Vantaggi per il cliente

- Aumenta la durata utile e l'affidabilità della pompa: meno usura e corrosione all'interno della pompa
- Riduzione dei costi di manutenzione: sulle pompe a tenuta di olio, l'olio e i filtri fumi olio durano più a lungo
- Aumenta i tempi di attività: meno arresti della pompa
- Facilità di pulizia e manutenzione:
 - Flangia larga sulla parte superiore
 - Valvola di scarico nella parte inferiore
 - Le tubazioni rimangono collegate durante la pulizia

Dati tecnici

	Filtro LF e separatore di liquidi			
	LF550	LF1800	Scarico automatico LFP	
Velocità di pompaggio	m³/h	550	1800	-
Ingresso / Uscita		DN80	DN150	G¾" F (Ingresso)
Capacità del liquido		19 l	40 l	30 l/h

Informazioni per l'ordinazione

	LF550	LF1800	Auto-Drain LFP
N. categorico	177005A27	10441800A01	10440001A01

Vacuometri per vuoto

Misuratori del vuoto



**MONITORAGGIO
SEMPLICE DELLA
PRESSIONE**

PIEZOAC PV 101

Misuratore piezoelettrico digitale con registratore di dati

Applicazioni tipiche

- Industria alimentare e del confezionamento
- Controllo della qualità del processo del vuoto

La nostra soluzione

- Intervallo di misurazione da 1200 a 0,1 mbar
- Utilizzo possibile direttamente in vuoto
- Registrazione dei dati tramite interfaccia USB e memoria interna per un massimo di 2000 valori misurati
- Possibilità di misurazione online tramite USB; dati di misurazione esportabili
- Alimentatore cordless con batteria standard da 9 V o adattatore da 15 V CC
- Unità di pressione selezionabile tra mbar, Torr e Pascal
- Software VacuGraph per Windows per la misurazione dell'archiviazione dei dati e l'analisi su PC (su richiesta)

Vantaggi per il cliente

Il vacuometro portatile a compensazione di temperatura PIEZOAC PV 101 è dotato di un sensore in silicio piezoresistivo interno e offre una misurazione indipendente del tipo di gas nella gamma da 1200 a 0,1 mbar. Gli indicatori di misurazione PIEZOAC PV 101 sono ad uso universale: come strumento portatile o fisso per un impianto per il vuoto. Funziona anche in condizioni di vuoto massimo. Ad esempio: Questi vacuometri possono essere racchiusi nella confezione durante il processo di confezionamento per monitorare la pressione effettiva all'interno della stessa.

Informazioni per l'ordinazione

	N. categorico
PIEZOAC PV 101, DN 16 ISO-KF incl. batteria a blocco AIMn, 9 V 6LR61	230 080 V01
Set di accessori software Windows VacuGraph, con cavo di interfaccia USB (2 m), adattatore CA da 12 V (100-260 V, 50/60 Hz), custodia di protezione	230 082 V01

Per informazioni dettagliate, consultate il nostro catalogo generale o contattaci.

Olio

Olio per vuoto LEYBONOL LVO



**LA SCELTA
MIGLIORE PER
LA VOSTRA
POMPA A
VUOTO**

Olio alimentare LEYBONOL

Gli oli e i lubrificanti Leybold LEYBONOL sono progettati appositamente per le elevate esigenze della tecnologia del vuoto. La pressione del vapore è bassa a temperature elevate e il contenuto e l'assorbimento di acqua sono minimi. Le loro caratteristiche di viscosità sono eccellenti proprietà di planarità e lubrificazione, inoltre hanno un'elevata resistenza contro la decomposizione termica e una maggiore sollecitazione meccanica.

LEYBONOL per uso alimentare è registrato presso NSF (Lev. H1). È quindi ideale per l'uso in aree di lavorazione e confezionamento di alimenti.

LVO 140 e LVO 150

Olio minerale con additivi

- Resistenza all'ossidazione
 - Elevata resistenza alla contaminazione
- Esempi di prodotti:
- LVO 140: SOGEVAC (Serie A ≤ SV65, Serie B ≤ SV25B)
 - LVO 150: SOGEVAC (Serie A ≥ SV 100, Serie B ≥ SV 40 B)

LVO 300 e LVO 320

Olio sintetico (PAO con additivi)

- Elevata stabilità termica e ossidativa
- Esempi di prodotti:
- SOGEVAC, VACUBE

LVO 400 e LVO 410

Olio sintetico (perfluoropolietere PFPE, privo di additivi)

- Inerte ai prodotti chimici, massima stabilità termica; per confezionamento MAP di carni rosse con elevata concentrazione di ossigeno
- Esempi di prodotti:
- RUVAC, DRYVAC, SOGEVAC

LVO 700

Idrocarburo ciclico sintetico

- Stabilità termica molto elevata e alta resistenza all'ossidazione e alla decomposizione, lunga durata
- Esempi di prodotti:
- SOGEVAC

Informazioni per l'ordinazione

	N. categorico		N. categorico
LEYBONOL LVO 140, 1 liter	L14001	LEYBONOL LVO 400, 1 liter	L40001
LEYBONOL LVO 150, 1 liter	L15001	LEYBONOL LVO 410, 0,6 liter	L41000
LEYBONOL LVO 150, 20 liter	L15020	LEYBONOL LVO 410, 1 liter	L41001
LEYBONOL LVO 300, 1 liter	L30001	LEYBONOL LVO 700, 2 liter	L70002
LEYBONOL LVO 300, 5 liter	L30005	LEYBONOL LVO 700, 5 liter	L70005
LEYBONOL LVO 300, 20 liter	L30020	LEYBONOL LVO 700, 20 liter	L70020
LEYBONOL LVO 320, 20 liter	L32020		

Per informazioni dettagliate, consultate il nostro catalogo generale o contattaci.

Gamma di raccordi in acciaio inossidabile

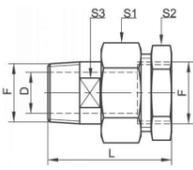
Attacchi

- In acciaio inossidabile di grado 316 o 316L per resistere al lavaggio quotidiano
- Sigillatura da eseguire con nastro PTFE o colla sigillante idonea
- Consente di collegare l'ingresso della pompa per vuoto al processo

**COLLEGA LA
TUA POMPA CON
I RACCORDI
IN ACCIAIO
INOSSIDABILE
316**

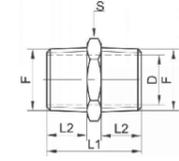
Raccordi in corrispondenza

Da montare sull'ingresso della pompa. Consente di orientare il tubo/filtro in qualsiasi posizione.

		F	G1/2"	G1"1/4	G2"
		L	50	68	78
		D	15,5	33	48
		S1	32	55	75
		S2	30	52	70
		S3	18	38	54
		Part. No.	UC050SST	UC125SST	UC200SST

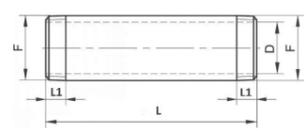
Raccordo doppio

Da inserire tra il raccordo in corrispondenza e il filtro (o direttamente tra la pompa e il filtro).

		F	G1/2"	G1"1/4	G2"	G3"	G4"
		L1	34	52.5	62	78.4	94
		D	14	32	50	77	102
		S	22	46	65	90	120
		Part. No.	DN050SST	DN125SST	DN200SST	DN300SST	DN400SST

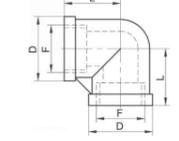
Raccordo doppio - versione lunga

Come sopra. Nella versione più lunga, per allontanare il filtro dall'ingresso della pompa in caso di limitazione dello spazio.

		F	G2"	G3"	G4"
		D	53.3	80.9	106.4
		L	100	200	100
		L1	20	30	35
		Part. No.	DNL200SST	DNL300SST	DNL400SST

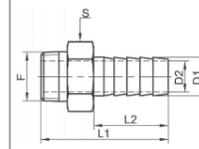
Gomito 90°

Utilizzare sempre un gomito quando si monta un filtro per proteggere la pompa dalla caduta di particelle in ingresso durante la pulizia o la sostituzione della cartuccia filtrante.

		F	G1/2"	G1"1/4	G2"	G3"	G4"
		D	27	49	69	99	125
		L	27.5	45.5	57.5	78.5	96.5
		Part. No.	EL050SST	EL125SST	EL200SST	EL300SST	EL400SST

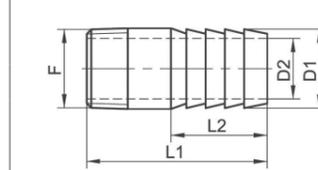
Adattatore tubo flessibile (esagonale)

Da utilizzare per il collegamento del tubo flessibile (PVC).

		F	G1/2"	G3/4"	G1"1/4	G1"1/2	G2"
		D1	14	20.5	33	39.5	52
		D2	9	14.5	25.5	32	42.5
		S	24	31	46	52	62
		L1	64	69	81	95	106
		L2	40	40	46	59	65
		Part. No.	HA050SST	HA075SST	HA125SST	HA150SST	HA200SST

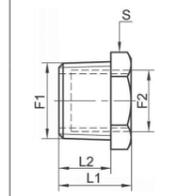
Adattatore tubo flessibile (cilindrico)

Come sopra per diametri più grandi.

		F	G3"	G4"
		D1	89	114
		D2	80.9	106.3
		L1	120	140
		L2	60	70
		Part. No.	HA300SST	HA400SST

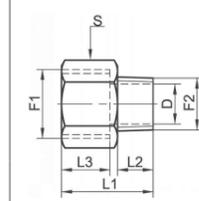
Riduzione maschio - femmina

Consente tutte le possibili combinazioni di montaggio.

		F1	G3/4"	G1"1/2	G2"	G3"
		F2	G1/2"	G1"1/4	G1"1/4	G2"
		S	27	50	65	90
		L1	21	31	33	42
		L2	15	20	22	30
		Part. No.	R075050SST	R150125SST	R200125SST	R300200SST

Riduzione femmina - maschio

Consente di montare l'adattatore per tubo flessibile HA150SST (con D1 = 39,5 mm) su porta G1"1/4.

		F1	G1"1/2
		F2	G1"1/4
		S	55
		D	34
		L1	49
		L2	18
		L3	26
		Part. No.	R125150SST

Assistenza: facilità, competenza, affidabilità

**CONTRATTI DI ASSISTENZA**

La nostra gamma completa di contratti di assistenza è progettata per garantire il più basso costo totale di gestione delle pompe, massimizzando le loro prestazioni e i tempi di attività. Dai contratti di manutenzione preventiva alle estensioni della garanzia, offriamo soluzioni personalizzate che consentono di concentrarsi completamente sulla produzione fornendo una soluzione perfetta per le diverse esigenze.

**RICAMBI E KIT**

I nostri ricambi originali si adattano perfettamente alla pompa per vuoto per garantire un'elevata affidabilità, prestazioni e una lunga durata. Per semplificare il flusso di lavoro e garantire di offrirti tutto ciò di cui hai bisogno per la pompa, abbiamo creato kit di ricambi per attività di manutenzione specifiche.

**PROGRAMMA DI EXCHANGE**

Il nostro programma di exchange è sempre disponibile in caso di emergenza e per garantire che la produzione continui nel modo più agevole possibile, riducendo al minimo i tempi di fermo macchina. Tutte le pompe sono fornite con una garanzia di 12 mesi e sono rigenerate e collaudate in base agli standard del settore per garantire prestazioni OEM.

**GENIUS INSTANT INSIGHTS™**

La nostra soluzione di connettività offre un accesso mobile da remoto 24 ore su 24, 7 giorni su 7 alle pompe per vuoto. Gli allarmi relativi a guasti, manutenzione in assistenza, informazioni sui tempi di attività e consumo energetico sono tutti trasparenti sul portale Genius. Con Genius è possibile impostare notifiche in tempo reale su eventi importanti provenienti dal sistema da vuoto, offrendo l'opportunità di evitare costosi tempi di fermo macchina e perdite di produzione. Non è mai stato così comodo e facile installare una pompa per vuoto sana e affidabile.

**HEALTH CHECK PRO**

Il nostro approccio per mantenere le pompe per vuoto sempre in condizioni ottimali. Con Health Check PRO, eseguiamo una valutazione regolare delle pompe, che consiste in un'ispezione non invasiva di parti, collegamenti, danni e misurazioni delle vibrazioni. Health Check PRO consente ai clienti di identificare tempestivamente le deviazioni nelle condizioni delle pompe che potrebbero causare guasti gravi e compromettere la produzione. Inoltre, il cliente riceverà un rapporto dettagliato con tutte le raccomandazioni necessarie per agire in modo preventivo.

**SERVICE TECHNOLOGY CENTER**

Completamente attrezzati per gestire pompe da qualsiasi tipo di applicazione, anche nelle applicazioni più difficili, i nostri centri tecnologici di assistenza sono pronti per eseguire interventi di manutenzione sulle pompe. Dalla manutenzione preventiva alla riparazione, offriamo soluzioni trasparenti a prezzo fisso e la possibilità di fare tutto ciò di cui ha bisogno la pompa.

**ASSISTENZA SUL CAMPO**

Il nostro team di esperti di pompe per vuoto si reca presso il vostro sito per eseguire la manutenzione delle pompe, sia che si tratti di assistenza ordinaria sia di risoluzione dei problemi. Competenti, affidabili e a tua disposizione, sanno di cosa hanno bisogno le tue pompe per ottenere prestazioni ottimali.

**OLIO PER POMPE PER VUOTO LEYBONOL**

LEYBONOL è stato formulato appositamente per ottenere le migliori prestazioni della vostra pompa. La qualità esclusiva di LEYBONOL assicura lunghi intervalli di sostituzione dell'olio e riduce il consumo energetico, l'usura e i costi di manutenzione. I nostri oli certificati garantiscono la continuità della produzione e prolungano la durata prevista della pompa.



Negozi online

leyboldproducts.com

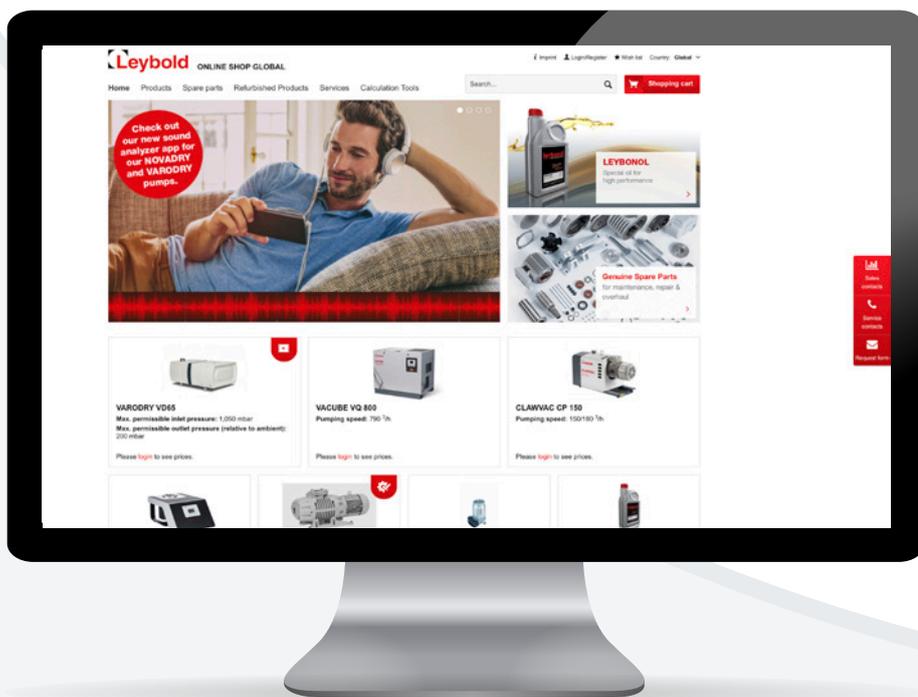
- ✓ **Acquista la tecnologia del vuoto online**
- ✓ **Disponibile in oltre 12 paesi in tutto il mondo**

Le tue aspettative:

- Facile processo di ordinazione
- Opzioni di pagamento sicure
- Ampia gamma di prodotti, consegna rapida

La nostra soluzione:

- Acquistare componenti per vuoto che non richiedono consulenza, come raccordi, strumenti di misurazione, pompe, ricambi, oli per vuoto, lubrificanti
- Consegna con fattura, carta di credito o pagamento anticipato
- Possibilità di ordinare online 24 ore su 24



 **Leybold**

Pioneering products. Passionately applied.